

Manila . . . . . 1'00 al mes.  
Provincias . . . . . 1'50 »  
Extranjero . . . . . 16'00 al año.  
Anuncios y esquelmas mortuorias á precios convencionales.

# "LIBERTAS"

AÑO I. NÚM. 72.

TELÉFONO NÚM. 19.

Número suelto 5 céntimos.

DIARIO CATÓLICO

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: Santo Tomás, 2.

Ubi autem Spiritus Domini, ibi libertas.

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA

"Libertas"  
MANILA.

MANILA.

Lunes 2 de Octubre de 1899

## HEROISMO DE LOS FRAILES

(Del The Catholic News).

(Continuación).

Lo peor que se ha dicho acerca del fraile es, desde luego, en lo que mira á su moralidad. Fácilmente se comprende que una multitud sin conciencia y que odia la religión y máquina contra los frailes, publique y saque partido de la menor mancha en la conducta de estos.

Es natural, dada la intensidad con que esa multitud se ha significado en contra del fraile, que haya caído maliciosamente en muchas exageraciones. Nos consta de una manera positiva que hubo un tiempo en que los enemigos de los frailes llegaron á estar tan desesperados, que en su afán de afeár el nombre del fraile, y de quebrantar su prestigio en el pueblo, traían y llevaban el nombre de una pobre mujer, que habían visto saliendo de la casa del Padre.

El Padre de un pueblo no podía visitar á su hermano de hábito, cura del pueblo inmediato, sin que propalaran que la visita era por fines obscenos.

Ni podían reunirse tampoco los Padres del distrito, para tratar de sus asuntos ó del bien de sus parroquias, sin que propalaran las más viles imputaciones sobre su reunión.

Para demostrar cuán sin juicio, y cuán desesperadamente, hacen cargos á los frailes sus enemigos, vamos á recordar un ejemplo, que cuenta D. Sinibaldo de Más; los cargos hechos contra el carácter de un cura de cierto pueblo, y el mismo D. Sinibaldo dice que pondría su vida á favor del Padre en cuestión. Jago, el autor alemán antes citado, respecto á las acusaciones que se hacen contra los frailes, de que no eran muy estrictos en su manera de vivir, dice que respecto al clero indígena sabe muy poco, pero entre los frailes españoles que eran un 95 por ciento del clero, á quienes había visitado y en cuyas casas había permanecido por algún tiempo, nada vio que pudiera ofender en lo más mínimo la más severa moralidad.

No olvidemos que los frailes tenían los más mordaces enemigos políticos. Recordemos su obra de tres siglos, que habla por ellos, porque «por sus frutos los conoceréis.» Ni tampoco pasemos por alto su maravillosa influencia, frecuentemente ejercida contra los caprichos y fantasías de los naturales; y podríamos preguntarnos á nosotros mismos si podría haber existido por tan largo tiempo este asce diente moral si los frailes fueran algo semejantes al retrato que sus enemigos hacen de ellos.

Mucho se ha dicho contra las riquezas del clero en Filipinas. Por lo que al clero secular compete, gran parte de él vivía en miserable estado, en pequeñas casas de caña y nipa, que eran el juguete del viento y de la lluvia y ofrecían poca seguridad contra los ladrones y asesinos. Las ofrendas de los pueblos eran pobres y en más de la mitad de los casos nada recibían. Las Órdenes ya por concesión del Gobierno, ya por fáciles compras, adquirieron propiedades, incultas é improductivas en el tiempo de su adquisición. Sólo, cuando estas dieron hermosas cosechas, se clamó contra su dominio.

No hay necesidad de observar que los frailes nada poseen individualmente, pero las órdenes tienen perfecto derecho á poseer, lo

que en último resultado era un auxiliar de su trabajo para el bien de los pueblos. Mediante el empleo de medios lícitos únicamente, el método, la previsión y la economía procuraron el aumento y prosperidad de sus propiedades. Conserváronlas sin perjudicar ni al Estado ni á los particulares; antes bien trabajaron para el desarrollo y prosperidad material y social de los pueblos. Bowring, á quien ya hemos citado anteriormente, dice «los frailes gozan fama de ser muy liberales. Realmente ellos fueron los benefactores de los pueblos y los guardianes de la tranquilidad.»

Viajando en cierta ocasión el General Moriones, distinguido militar español, se detuvo en Ismailla para ver á su amigo, el célebre ingeniero De Lesseps, ocupado en la obra del Canal. Se refiere que durante la conversación Lesseps dijo al General:

«No sé en que consiste, que cuando me hallo en París, los frailes me parecen malos; pero cuando vengo á estas soledades y me encuentro rodeado por esta turba de feroces Arabes, no puedo menos de exclamar, dirigiendo mi vista hacia el Oriente: «¡O España, con tus frailes realizas pacíficamente la grande obra de la civilización. ¡Ojalá encontrara yo frailes aquí!»

En realidad los frailes fueron los heraldos de la civilización en Filipinas y dieron al pueblo su vida moral é intelectual.

(Se concluirá.)

## ALGO DE CHINA

II

NOTICIAS GENERALES.

Antes de emprender por el interior de China este simulacro de viaje científico recreativo, no estará de más anticipar algunas noticias y datos generales, que puedan servir de orientación en este laberinto, en que voy á ser especie de *Cicerone* para el lector que se sirva seguirme.

Siempre que nombre Imperio chino, entiéndase la China propia, el Reino de Medio, *Chung-Kuo*, como lo llaman ellos; de modo que no se hará aquí referencia á los países tributarios, Manchuria, Mongolia, Tibet y Turkestan chino, diferentes en costumbres y lengua ya entre sí, ya de la lengua y costumbres de los chinos, territorios extensivos y poco poblados situados al Norte y Occidente de China, y que el emperador actual, *Kuang-Su*, los puede dar ya por perdidos.

Es la China una región situada en el centro de la parte oriental del Asia. Su extensión es de más de cinco millones de kilómetros cuadrados, unas diez veces mayor que España, poco más ó menos como la mitad de Europa.

El número de sus habitantes, al decir de las novisimas geografías, es de cuatrocientos y pico de millones. Ya veo que no es un grano de anís esta cifra, pero bajo mi palabra, lector, puedes aumentar ese número con otros doscientos ó más de millones encima, y quedarte muy tranquilo de haber sido más bien corto que largo en tus cuentas. Porque es de saber que en las estadísticas oficiales sólo aparecen los contribuyentes, y en China más de un tercio de sus habitantes están libres de toda contribución, y entre los mismos contribuyentes sucede allí lo que en todas partes, que... donde está la ley, está la trampa. De modo que China en la mitad de terreno, tiene doble número de habitantes que Europa.

Tres enormes cordilleras dividen todo el territorio en tres vertientes ó zonas, la norte, la central y la marítima. La cordillera *Kuen-lun*, que arrancando de la cordillera madre

indostánica, no lejos de los genes del Indo, entra en el territorio chino por el límite norte, y la cordillera *Pe-lin*, (bosque del Norte) que atraviesa casi toda la China de Oeste á Este, forman el Norte de China y sea la cuenca del río *Huan-ho*.

Derivación del Himalaya, la tercera cordillera, la que poco después de separarse de su madre toma la dirección nordeste, paralela á la costa del mar de China á una distancia media de cien leguas, yendo á morir al norte de la provincia de Chekiang y cerca del puerto de Ning-po, punto cuya dominación ambiciona la Italia. Recibe esta cordillera el nombre de *Nan-lin*-bosque del Sur.

Entre las cordilleras *Pe-lin* y *Nan-lin* está la riquísima y extensa cuenca del río *Yang-tsu-kiang*, ó simplemente *Kiang*, río que desemboca en el mismo Xanghai, y de cuya vida comercial dió una buena muestra el *Dr. Robinson* en un número de este mismo diario.

De cada una de estas cordilleras nacen indifinidamente de ramificaciones de todas dimensiones y en todos sentidos, que convierten á China en un país sumamente montuoso y pintoresco, con inmensa multitud de rios que son la vida de sus montes y valles, y casi el único medio de trasportación del gran comercio chino.

Entre la cordillera *Nan-lin* y el mar está la cuenca ó zona, que he llamado, marítima, y que contiene tres provincias, *Kuan-tung* al Sur, *Fu-kiang* al centro, y al Norte *Chekiang*. El lector me perdonará el que dedique yo aquí algunas líneas á uno de los rios principales de esta comarca, río de segundo orden si se le compara con los *Huan-ho* y *Kiang*. Metido en barco chino he recorrido más de la mitad de su curso, y experimenté emociones tan fuertes y á la vez tan contrarias, que es imposible se borren jamás de mi imaginación. Sería imperdonable en mí, el que hablando de China no dijese algo sobre el río *Min* de la provincia de *Fu-kiang*.

Tiene este río un curso de cerca de cien leguas; nace en las cumbres del *Nan-lin*; recoge las aguas de la mitad de la provincia y después de pasar por *Fu-chien*, en cuyo llano forma la isla de *Nan-tai* de unas cinco leguas cuadradas, desagua en el mar de China á la distancia de diez ó más leguas de aquella populosa capital.

Sobre el caudal de agua arrastrado por el *Min*, bastarán los datos siguientes. A seis ó siete leguas de su desembocadura hay un lugar llamado *Ma-muei*, fondeadero de todos los vapores que hacen el comercio de *Fu-chien*, y donde hay un magnífico arsenal dirigido por franceses, con la contrata de construir veintidós cruceros para China. El primero de estos se botó en Enero del presente año. En este mismo sitio se dió en la guerra franco-china, el 23 de Agosto de 1885, una batalla naval entre nueve buques franceses y once chinos. Basta este solo dato.

Desde *Fu-chien* hasta veinte leguas más arriba es el *Min* navegable para vapores. En todo lo restante de su trayecto no encuentro palabras para expresar lo *barbaro* del río. Desbórdase entre montañas tanto más elevadas y perpendiculares cuanto más al interior, y en un cauce todo él sembrado de penascos cada vez mayores y más espesos. Sin embargo el comercio en maderas, leña, *cha* riquísimo, arroz, papel, aceite, barniz vegetal make, telas, etc., que aquí se hace por los chinos con barcos de todos calibres, construidos con forma y consistencia peculiares y apropiadas á las condiciones del río, es incalculable. Para subir no hay velas, remos y *tiquines* que valgan; es preciso arrastrar el barco tirando desde la orilla con larguissimas sogas de caña bambú. Se andan lo más cuatro leguas al día.

El que quiera sentir emociones que jamás se olvidan, y quiera admirar el arroyo, sere-

nidad y habilidad de que es capaz el chino ante los mayores peligros de la naturaleza, haga un viaje de subida y bajada en barco por este río. El río y el chino compiten allí en fuerza salvaje y brutal, y en movimientos los más bruscos, ágiles y temerarios. ¡Cuántos chinos pagan al día muy caro su desafío al furioso río *Min*!

Comprendido el territorio chino entre los grados 20 y 41 de latitud norte, y dada su constitución orográfica, disfruta de todos los climas, dándose en sus campos y montes la seda, el *cha* y toda clase de cereales, frutas, verduras y maderas de construcción. Las minas de oro, plata, cobre, hierro, carbón de piedra, mármol, sal, aguas minerales, son muy abundantes, aunque poco y mal explotadas.

En monumentos arquitectónicos no hay en China ni uno que sea de verdadero valor artístico, al menos para nuestro gusto europeo. Sin embargo son dignos de mención por su magnitud, buena construcción y regular gusto, la famosa Muralla del Norte de más de 1,500 millas de longitud; parece que acaba de formarse un sindicato para destruirla. El llamado Gran Canal, de unos 800 millas de largo y de 200 pies ingleses de ancho: uno los rios *Huan-ho* y *Kiang*. Merecen también verse los muros y torres de las capitales todas de primero y segundo orden.

La arquitectura china en los edificios, públicos y privados, es un churriguerismo *sui generis*, llevado al más alto grado de exageración ridícula y pueril. En las casas chinas es inútil buscar habitaciones cómodas, abiertas al sol y aire.

Para el artículo siguiente queda la descripción del carácter chino.

Mén-tzu.

## El presupuesto de guerra en Inglaterra

Según datos de la *France Militaire*, el presupuesto de la guerra inglés para el ejercicio económico de 1899-900 asciende á 20.617.200 libras esterlinas, y comparado con el de 1898-99, que fué de 1.396.700, para obtener el total absoluto de los gastos, es preciso, añadir al presupuesto oficial antes citado 368.000 libras que, con el nombre de gastos suplementarios, se destinan para las atenciones de sueldos especiales de los voluntarios 261.000; para vestuario, 75.000, y para municiones, 25.000.

Inglaterra practica ahora con el Ejército lo que empezó á realizar hace muchos años con la Marina, siendo necesaria esta diferencia en los gastos, para el aumento del efectivo del Ejército en 25.000 oficiales y soldados. Se han modificado además las condiciones del enganche, á fin de disponer de mayor número de reclutas.

También se piensa experimentar un nuevo sistema, con el fin de tener al completo los efectivos de guerra en cada cuerpo, conservando los empleos especiales y el servicio de ordenanzas á los retirados, y sobre todo á los reservistas en comisión.

El aumento de la artillería será de 20 baterías.

En la infantería de línea, cada batallón de los que guarnecen las islas británicas recibirá 80 hombres más. Los tres nuevos batallones formados el año último han sido enviados á reforzar las guarniciones de Malta y Gibraltar.

La transformación de la artillería de campaña en artillería de tiro rápido está á la órden del día, y á la par que se com-

pletan las fortificaciones del reino, se disponen la construcciones de grandes cuarteles para infantería y caballería en los llanos de Salisbury.

Una vez puestas en buen estado de defensa las principales plazas de la metrópoli, el gobierno inglés tomará las medidas necesarias, con el fin de tener dispuestos dos cuerpos de ejército para cualquier acción exterior.

## ENTERRAR Á LOS... VIVOS

(Cuento)

La escena pasa en un pueblo de Aragón, llamado Puebla de Híjar.—¡Bonito país para cuentos!—Otra cosa no habrá, pero lo que es cuentos! Cada dicharacho ó palabrota de la mayor parte de sus habitantes es uno. Parecen estar criados todos para graciosos de comedia. Tirso de Molina y el mismo Calderón se darían con un canto en los dientes, por inventar para sus producciones tipos de graciosos, como los que á cada paso encuentra uno en esta región. Aquello es un entremés perpetuo.

Lo más notable del caso es que Aragón y particularmente la Puebla de Híjar es la región de España donde más abundan los ejemplares del *hombre burro*, como diría Mrs. Bessant, la presidenta del *meeting*, de teósofos celebrado recientemente en Londres. Yo me imagino que deben tener la masa encefálica enmohecida y vendada de telarañas; allí no penetra un rayo de luz y tal vez por esto mismo nos caigan más en gracia sus dichos, porque no son más que manifestaciones de los instintos de la naturaleza animal del hombre.

Era el año 1885, cuando el cólera morbo hizo tantos estragos en España, barriendo de la superficie de la tierra familias enteras y sembrando la desolación en muchos pueblos. El de Híjar ó la de Híjar corrió la misma suerte que casi todos los restantes de España. A diario eran víctimas de la terrible plaga gran número de personas que amanecciendo sanos y buenos anocheaban en la otra banda. Difícilmente se encontraban en los pueblos, no digo amigos, pero ni siquiera parientes y, en algunos casos, ni hermanos ni hijos que se prestasen voluntariamente á cumplir la séptima obra corporal de misericordia, por temor á la peste.

El ayuntamiento del pueblo mencionado alquiló, ó mejor dicho fletó, porque en el volumen más parecían acorazados que hombres: fletó á cuatro individuos, de esos para quienes la muerte es cuestión de fechas, y les dió el empleo de ir por las calles y casas recogiendo los cadáveres y llevándolos al campamento para darles cristiana sepultura.

Es sabido que en estas ocasiones los médicos no suelen ser muy escrupulosos en el reconocimiento de los cadáveres, y hasta me atrevo á asegurar que era más fácil á cualquier *daturro* de la Puebla de Híjar conseguir un pase para la eternidad, que lo es actualmente á cualquier ciudadano de intramuros de Manila, conseguirlo para ir á Tondo después de las ocho y media de la noche.

Muéveme á seguir esta opinión, el que el médico del pueblo, un tal D. José se lo despachó, á uno sin pedirle el interesado. ¡Que buen servicio público, dirán Vds. ¡ojalá fuera así en todas las oficinas! más sin tener derecho al pasaje, puesto que solamente había sido atacado de la terrible enfermedad y quedado inmóvil, quiero decir que parecía muerto y estaba vivo, al contrario de lo que sucede con otros muchos; se lo despachó, digo, á un pobre anciano, á quien por mal nombre llamabamos los muchachos el *Tío mal creao*, por-

—38—

—Es indudable (dijo) que el amor inspira á los hombres los más grandes desatinos. Pues bien, señora: oiga V. uno que explica perfectamente todo mi pensamiento.

—Veamos (dijo ella), si acaba V. de explicarse.

—De V., señora, depende la felicidad de toda mi vida.

—Causó real y verdaderamente admiración en la viuda lo que acababa de oír? No lo sé, ni es fácil averiguarlo, porque la mayor parte de las mujeres poseen el don admirable de sorprenderse con la mayor sinceridad del mundo de aquello precisamente que con más seguridad esperan.

Pudo muy bien tenerla prevenida su perspicacia de mujer; pero es lo cierto que exclamó con cándido asombro:

—¡Jesús, qué disparate!

Ambos interlocutores guardaron silencio, mirándose recíprocamente, como quien trata de averiguar en la expresión del semblante lo que no acierta á comprender en las palabras.

Ella, á pesar de su admiración, descubrió en sus ojos, todavía brillantes, una mirada afectuosa, y él... él se quedó estupefacto.

—Era una repulsa?

Ella quiso mitigar el efecto de su exclamación, y añadió bajando la cabeza, y abriendo y cerrando el abanico con coquetería algo trasnochada:

—Quiero decir que todo esto es una broma, en la cual reconozco y confieso que finge V. el amor admirablemente. Si tuviera cinco años, declaro que se hubiera V. hecho duque de mi voluntad; pero ¡ay! he cumplido ya treinta y cinco.

—35—

se la aplicó á la boca, y exclamó en voz baja:

—¡Uff! ¡Cómo huele á *pachuli*!

La señora, que observó este último movimiento, debió interpretarlo de un modo agradable, pues sus labios se dilataron con sonrisa satisfecha, á la vez que se guiñaba á sí misma el ojo muy pícaramente.

De pronto hirió impaciente el suelo con la planta del pie, exclamando:

—¡Oh, qué fastidio!

—¿No entra el guante?—preguntó el joven con dulzura, al mismo tiempo que hacía temblar la pierna derecha como quien dice de dientes adentro: «¡Así reventarás!»

—Entró perfectamente (contestó ella; pero no puedo abrocharlo.

Aquí nuestro héroe exhaló un furioso suspiro, tan furioso, que la futura suegra lo miró con expresión compasiva, y acercándose á él, le dijo:

—Si V. tuviera la amabilidad...

—¡Yo! (exclamó). ¡Bah! No he sabido nunca abrochar guantes.

—Pruebe V.

—Bien (contestó apretando los dientes): probaré.

Y metiéndose apresuradamente en el bolsillo de la levita el pañuelo que tenía en la mano, exhaló un segundo suspiro más furioso que el primero.

Mientras probaba á abrochar el guante, ella le decía:

—Es una excelente cabritilla; parece seda; se adapta á la mano muy bien. Vea V. qué redondos y afilados quedan los dedos. Yo los

—296—

‘Oh, quite well, thank you, Sir,’ said Paul.

But there seemed to be something the matter with the floor, for the couldn't stand upon it steadily; and with the walls too, for they were inclined to turn round and round, and could only be stopped by being looked at very hard indeed. Mr. Toots's head had the appearance of being at once bigger and farther off than was quite natural; and when he took Paul in his arms, to carry him upstairs, Paul observed with astonishment that the door was in quite a different place from that in which he had expected to find it, and almost thought, at first, that Mr. Toots was going to walk straight up the chimney.

It was very kind of Mr. Toots to carry him to the top of the house so tenderly; and Paul told him that he was. But Mr. Toots said he would do a great deal more than that, if he could; and indeed he did more as it was: for he helped Paul to undress, and helped him to bed, in the kindest manner possible and then sat down by the bedside and chuckled very much; while Mr. Feeder, B.A., leaning over the bottom of the bedstead, set all the little bristles on his head bolt upright with his bonny hands, and then made believe to spar at Paul with great science, on account of his being all right again, which was so uncommonly facetious, and kind too. Mr. Feeder, that Paul, not being able to make up his mind whether it was best to laugh or cry at him, did both at once.

How Mr. Toots melted away, and Mr. Feeder changed into Mrs. Pipchin, Paul never thought of asking; neither was he at all cu-

—293—

had brought down as a present, at the close of the last vacation; and for which he had paid a high price, as having been the genuine property of the Prince Regent. Neither Mr. Toots nor Mr. Feeder could partake of this or any other snuff, even in the most stunted and moderate degree, without being seized which convulsions of sneezing. Nevertheless it was their great delight to moisten a boxful with cold tea, stir it up on a piece of parchment with a paper-knife, and devote themselves to its consumption then and there. In the course of which cramming of their noses, they endured surprising torments, with the constancy of martyrs: and, drinking table-beer at intervals, felt all the glories of dissipation.

To little Paul sitting silent in their company, and by the side of his chief patron, Mr. Toots, there was a dread charm in these reckless occasions; and when Mr. Feeder spoke of the dark mysteries of London, and told Mr. Toots that he was going to observe it himself closely in all its ramifications in the approaching holidays, and for that purpose had made arrangements to board with two old maiden ladies at Peckham, Paul regarded him as if he were the hero of some book of travels or wild adventure, and was almost afraid of such a slashing person.

Going into this room one evening, when the holidays were very near, Paul found Mr. Feeder filling up the blanks in some printed letters, while some others, already filled up and strewn before him, were being folded and sealed by Mr. Toots. Mr. Feeder said, ‘Aha, Dombey, there you are, are you?’ for they

70

# TELEGRAMA

Servicio particular del «LIBERTAS».

(TRANSLATED IN ENGLISH).

París, 1-6-10, tarde.

## LA CRISIS ESPAÑOLA.

El Sr. Silvela ha logrado reconstruir el ministerio conservador, sin otra modificación que la salida del gobierno del general Polavieja, á quien reemplaza en el ministerio de la guerra el general Azcárraga. Los demás ministros conservarán sus carteras.

## INDEMNIZACIÓN.

Alemania ha abonado á España los 25 millones de pesetas, precio de la adquisición de las Carolinas y Marianas.

## OVACIÓN Á DEWEY.

Las fiestas celebradas en New-York, en honor del almirante Dewey, han resultado tan brillantes como no hay precedente en la historia de América.

(HAVAS.)

(Prohibida la reproducción.)

París, 1-6-10 p. m.

## SPANISH CRISIS.

Silvela has succeeded in reorganizing a conservative Cabinet, without any other modification out of the resigning of General Polavieja, who has been substituted by General Azcárraga in the war department. All the other ministers will keep their employments.

## INDEMNIFICATION.

Germany has paid to Spain 25 millions of pesetas indebted for the acquisition of the Caroline and Marianas Islands.

## OVATION TO DEWEY.

The feasts celebrated at New-York to honour the Admiral Dewey have been as splendid as never have been seen at a former date in the history of America.

(HAVAS.)

(Republication prohibited.)

que un día que me burlé de él en el campo tuvo la ocurrencia de dirigirme á mí este apodo.

Provistos mis *baturros* municipales del conveniente certificado de defunción del *Tío mal creao*, expedido por D. José, se van á la casa mortuoria, armados de las andas parroquiales, y encontrando al anciano con las sombras de la muerte todavía esparcidas sobre su cuerpo, lo depositan en ellas y se ponen en marcha camino del camposanto. Estaba éste á considerable distancia del pueblo, y cuando los *baturros* del cuento hubieron andado la mitad, el peso del cuerpo, de tamaño regular, del que parecía difunto junto con el del alma que tenía dentro, se hizo sentir sobre los hombros de los jayanes que lo conducían los cuales para descansar, dejaron las andas en tierra y se pusieron á fumar un cigarro.

Y aquí es donde empieza el cuento y dónde termina también. Cuando estaban en esta operación, el muerto comenzó á dar señales de vida y á recobrar primero el uso de la razón y después el del habla y de todos los miembros.

En una ciudad de Alemania hay costumbre de depositar los cadáveres en una habitación preparada al efecto en el cementerio, antes de entregarlos á la sepultura, con el fin de evitar sucesos análogos al del cuento. Amarran al brazo de los cadáveres el cordón de una campanilla, para que á cualquier movimiento de aquellos suene ésta, y acuda el enterrador en su auxilio. Sucedió pues, hace algunos años que uno de los cadáveres allí depositados tenía el vientre hinchado, el brazo que tenía asido el cordón estaba apoyado sobre el vientre y al descender éste descendió también aquel sonando un terrible campanillazo. Fué tal el terror que se apoderó del sepulturero que no se atrevió á ir al depósito de cadáveres. Al fin hizo de tripas corazón, pero al ir á introducir la llave en la puerta sonó otro campanillazo estridente. A las dos horas ya tenía el sepulturero enrollado en el brazo el cordón de la terrible campanilla.

Pues bien, nada de esto ocurrió á los cuatro baturros del cuento. Al ver moverse y hasta incorporarse en las andas á quien ellos tenían por muerto, se quedaron tan insensibles como si nada ocurriera. Terminan sus cigarrillos y se disponen á seguir el camino del camposanto. El *tío mal creao* dándose cuenta de lo que pasaba, y ardiendo en cólera no morbo, les dice.—¿Ande vais conmigo?—¿Ande hemos de ir? á enterrarle. Pero no me veís que estoy vivo?—Otra que Dios, si queráis tú saber más que el médico.

Yo no sé si el *tío mal creao* moriría de susto antes de llegar al campo santo, pero lo cierto es que los *baturros municipales* allí me lo dejaron entre los demás muertos.

Después de todo, nada tiene de extraño que en una época en que se desenterran tantos muertos, se entierren algunos vivos.

VAN-DER-GOUT.

## Crónica Religiosa

## Calendario.

Octubre 2 Lunes.—Los Stos. Angeles Custodios, Stos. Leondegario, obispo y Gerino, hermanos mártires, S. Saturio, confesor.

Octubre 3 Martes.—S. Candido, mártir, S. Grardo, abad y el Bto. Juan Masias, español lego de la O. de Predicadores.

## Santo de mañana.

En tiempo de Constantino el grande, brillaba en toda la Iglesia por sus virtudes el glorioso S. Esiquio, íntimo amigo de S. Hilarión.

S. Esiquio fué abad del monasterio de Gaza, que gobernó muchos años, fundando una catedral de literatura sagrada, de la que salieron muchos y grandes hombres.

El 3 de octubre del año 373 expiró placidamente, rodeado de sus monges.

## Cultos.

Sto. Domingo. 1.º día de la novena de la Virgen del Rosario, á las 6 y á las 8 misa solemne, y por la tarde á las 5 y 12 los ejercicios acostumbrados y sermón á cargo del P. Joaquín Lauro.

En todas las Iglesias: los ejercicios del mes del Rosario y las misas á las horas acostumbradas.

## La novena del Rosario.

Comenzó antey con gran solemnidad en el templo de Sto. Domingo que se hallaba adornado con sus mejores galas.

La imagen de la Virgen aparecía sobre un trono de nubes en el altar mayor.

Todos los días se cantan dos misas solemnes, á las 6 y á las 8 de la mañana, oficiando en la primera del sábado el R. P. Prior del convento.

En la tarde de dicho día predicó al R. P. Teodoro Jimeno versando su sermón acerca del poder casi infinito de María en favor de los hombres y de la grande misericordia y amor que por ellos siente.

Ayer estuvieron concurridísimas las funciones religiosas, ascendiendo á cerca de tres millares las comuniones.

A las 6 cantó la solemne misa el Pbro. D. Ignacio Ampuero, Secretario de Cámara del Arzobispado, asistido de los Sres. Sánchez é Hilagan familiares de S. E. I.

Este ofició en la misa mayor que fué á las 8 asistido del Sr. Dean, como presbítero asistente, del Sr. Chantre y el Sr. Sabater como diáconos de honor y de los Sres. del Rosario y Chango, prebendados, como ministros de la misa.

Antes de esto se llevó la sagrada imagen de la Virgen del Rosario en procesión por los claustros, con la imagen de Sto. Domingo, asistiendo numerosísima concurrencia, comisiones de las comunidades religiosas y la V. O. T. en cuerpo.

En el coro tomó asiento el Ilmo. Sr. D. Fr. Andrés Ferrero, obispo de Jaro.

El Ilmo. y Rmo. Sr. Obispo de Cebú, D. Fr. Martín García Alcocer, pronunció una elocuente oración sagrada, en cuyo exordio, después de una bella glosa del salmo II, manifestó como la impiedad, que en la persona del Redentor persiguió de muerte al cristianismo, continúa moviéndose cruda guerra persiguiendo á la Iglesia.

Sentó la proposición de que el Rosario es fortísimo escudo contra los ataques de la impiedad y recordó en el cuerpo de su bellísima oración sagrada los triunfos conseguidos por tan santa devoción contra la heregía y contra la arrogancia mahometana.

Terminó felicitando al pueblo filipino por su devoción al santísimo Rosario, haciendo ver los terribles castigos que Dios depara á los pueblos prevaricadores, sirviéndose al efecto de las palabras del salmista que con tanta elocuencia había glosado en el principio de su discurso.

S. E. I. dió después del sermón la trina bendición al pueblo, concediendo las indulgencias de costumbre.

Por la tarde predicó el R. P. Fr. Raymundo Velazquez, vice-rector de la Universidad, diciendo en su sermón que María y su rosario, son el mejor camino para ir á Jesús.

## SIASSI

La prensa americana nos ha comunicado la noticia de que los soldados de su nación han ocupado el establecimiento militar de Siassi, situado en el Sur de Joló; y el de Bongao, junto á la inexplorada isla de Tawi-Tawi.

El establecimiento militar de Siassi, cuanto es y cuanto tiene, le debe á dos capitanes, gobernadores españoles, D. Jorge Gordojuela y D. Federico Delclós, quienes hicieron de aquel lugar un sitio relativamente *confortable*.

La isla de Siassi, vista desde su *silanga*, es preciosísima; y se halla situada al Sur de Joló, á unas treinta y seis millas próximamente de este último punto.

La entrada de aquel canal la forman la isla de Lugus, y la punta Norte de la isla de Lapac. A milla y media de esa bocana aparece otra entrada, que se va estrechando y es la llamada *silanga*, que está limitada: por la parte E. con Siassi y por el O. con Lapac. Ese canal marítimo va estrechándose siendo innavigable para barcos de buen calado por los extensos bancos de arena y madreporas que existen hacia el S. En la terminación se encuentra la pequeña isla de Maumbul, sin suelo para ser laborado y sujeta á la influencia de las mareas.

Siassi (la isla) está situada entre los 5º 32' N. N. y 127º 4' log. del meridiano de San Fernando. Confina: al N. con la silanga de Taara, navegable para lanchas de vapor; al E. con la silanga antes descrita, que la separa de la isla de Lapac; al S. por los ban-

cos que conducen á Maumbul; y por el O. con un canal marítimo cuyas orillas opuestas bañan la isla de Laminusa.

Por el E. y por el N., la isla es abordable; por la parte S., es infranqueable por sus mangles; y por el O., solo puede desembarcarse por un pequeño espacio situado al pie del monte. La isla tiene unos treinta y cinco kilómetros cuadrados, y en medio de ella y algo al O., se eleva un monte solitario, de cerca de cuatrocientos pies de altura, en cuya cima existe un frondoso bosque de un kilómetro ó kilómetro y medio de extensión. A una milla del establecimiento militar, comienza á ondularse el terreno, formando colinas, recubiertas todas ellas por extensos cogonales.

Bajando por el monte, al E., y limitado por dos grandes colinas, se encuentra un extenso mangle de agua dulce, habitado por caimanes y por bandadas de patos silvestres.

Su situación es al S. y E. del establecimiento militar, el cual lo forman un *blockhouse*, de fuertes muros de madrepora; un cuartel, para presidarios y tropa, unido al anterior; la casa del gobernador, fortificada y con un pequeño fosó en sus alrededores y aspillera á flor de tierra; una enfermería militar, cuyos fuegos se cruzan con los de los edificios antes citados; bastantes casas de materiales fuertes de mercaderes chinos, y cien casas de filipinos, en su mayoría, zamboangueños. Como desembarcadero, existe un hermoso y fuerte pantalan, junto al que pueden atracar los vapores que de Sandacan y Singapore tocan en ese lugar.

La población está mal surtida de aguas potables: existen dos grandes pozos que, por su proximidad al mar dan el agua cruda. Internándose en la isla, en la que en toda ella no hay ningún manantial, el agua de pozo es de mejores condiciones. En toda su comarca apenas se cosecha nada: de modo que los que allí residen tienen que aprovisionarse de todo, en Joló ó en Zamboanga, ó hacérselo traer de Singapore.

Partiendo del establecimiento militar se encuentran algunos senderos que conducen á veinte y seis rancherías, situadas en las playas de la isla, senderos que los moros acortan yendo á ellas por mar, en vintas. Esas rancherías las forman, mil ciento veinte y dos familias, las cuales *obedecen* (?) al datto superior de Siassi.

La autoridad de ese datto es ficticia, pues varias veces los moros de Masul se han rebelado contra ella, haciendo lo propio los de otras rancherías. Cada ranchería, ó pueblito, tiene su jefe especial, el que á su voluntad se impone el título de *datto buntia*, *paulima*, ó *sati*, siendo el cacique de Manta, el único que tiene este último título.

Las rancherías son las siguientes, formadas por el número de familias que se cita:

Balinailul, 40, su jefe es un banúa; Basiflam, 22, gobernada por otro banúa; Cansina, 17, su cacique es un banúa; Danday, 31, su autoridad es un datto; Dandán, 15, su cabeza es un datto; Látium, 34, es mandada por un datto; Mantá, 22, la gobierna un datto; Matdax, 43, la rige el datto de Siassi, jefe superior del grupo de islas, nombrado por el su tío de Joló; Masul N., 115, la dirige un datto; Masul S., 17, la gobierna el mismo datto; Mulamat, 20, la manda un paulima; Nanca, 10, su cacique es otro paulima; Nipá-Nipá, 55, su jefe es un banúa; Pamagunán, 36, su gobernante es otro banúa; Sablay, 40, su cabeza es un datto; Sangat, 102, su autoridad es un paulima; Sibucan, 51, es mandada por un banúa; Siburá, 20, la gobierna otro banúa; Simitul, 70, la dirige un datto; Sincó, 110, es su cacique un datto; Sipandín, 25, la rige otro datto; Siandí, 15, su cacique es un datto; Tansang, 10, su jefe es un banúa; Tamba, 159, su autoridad es un datto; y Tamt, 15, cuyo cacique es un banúa.

Los habitantes son pescadores casi todos; la pesca, á que con preferencia se dedican es á la de las perlas, madre-perlas y balate, productos que venden á los chinos.

El clima es húmedo, caluroso y bastante insano, por lo palúdico.

## EFEMÉRIDES FILIPINAS

## Día 1.º de Octubre.

Año 1521.—Yendo en demanda de las Molucas las naos de la expedición de Magallanes, apresan un junco en el que iban embarcados el régulo de la Paragua Tuan

Mahamud, su hermano Guantial, su hijo Tuan Mahamed y ochenta y ocho moros, con los cuales los castellanos juraron guardar las paces.

Año 1692.—Fallece en Cebú el obispo de aquella diócesis, Ilmo. Sr. D. Diego Aguilar.

Año 1839.—Se establece en Manila la Escuela de Comercio.

Año 1880.—Es preconizado obispo de Nueva Cáceres el religioso agustino Fr. Casimiro Herrero.

## Día 2 de Octubre.

Año 1519.—La expedición de Magallanes sale del puerto de Montaña Roja, en Canarias, y á poco de estar navegando, por cuestiones acerca de la derrota tiene el primer altercado con el vecedor de la armada Juan de Cartagena.

Año 1525.—Habiendo fallecido Salazar, se encarga del mando de la segunda expedición dirigida á estas islas D. Martín Iniguez Carquizano, quien arribó con sus buques á Mindanao, donde fué bien recibido por el régulo Rasamika y el rey de Gilo, que á la sazón se hallaba en aquel punto.

## Manila y arrabales

## Los últimos sacramentos.

A las ocho de la mañana de hoy le ha sido administrado el sacramento de la Extremaunción al Ilmo. Sr. D. Fr. Bernabé G. Cezón obispo dimisionario de Biblos.

Dios quiera, que los remedios espirituales de nuestra madre la Iglesia le restituyan la salud, que los remedios científicos no pueden conseguir.

## Nota del tiempo.

Hé aquí la que nos comunica el Observatorio:

10 a. m.—Barómetros oscilando con poca regularidad: hay indicios de un centro de depresión lejana hacia el N.E. de Manila en el Pacífico; moviéndose probablemente hacia el Norte. Seguirán soplando vientos fresquitos y algo racheados del tercer cuadrante con algunas lluvias y chubascos, especialmente en el N. de Luzón y costas occidentales.

## Uniformados.

El sábado pasado el teniente Castner distribuyó los uniformes á los individuos tagalos de su guerrillas. Hasta ahora solo hay cinco alistados: el total, según se dice, será de 50 hombres. Los uniformes son de kaki con sombreros de campaña.

## En S. Francisco.

Pasado mañana celebran los padres Franciscanos la fiesta de su glorioso fundador.

A las seis se dará la comunión general á los terciarios y cofrades del cordón y á las ocho celebrará de pontifical asistido del Ilustrísimo Cabildo Metropolitano el Ilmo. señor Obispo de Cebú, del orden seráfico.

Pronunciará el panegírico el R. P. Fr. Tomás Lorente, dominico.

## Pasajeros.

Por el vapor «Aeolus» que llegó de Iloilo: Mr. J. Phillijs, don José T. Figueras, Mr. Hamtom, y varios á proa.

## En libertad.

Según *The American* el jueves por la mañana llegó á Pórac un capitán español del 9.º de cazadores, el cual logró burlar la vigilancia de sus centinelas. Dice que en Palumput hay cuatro prisioneros americanos del «Urdaneta».

El cuartel general de Mascardo, está en dicho pueblo, donde hay unos 1000 hombres armados con rifles, y 500 hombres con bolo. También hay allí una fábrica de pólvora.

## Rumores.

Hemos oído el rumor de que esta tarde los comisionados filipinos celebrarán nueva conferencia con el general Otis, creyéndose probable sea de favorables resultados para la paz.

## El «Juno.»

Este vapor que hace unos días se hallaba varado en la boca del río, consiguió ponerse á flote saliendo para fuera.

were always kind to him, and glad to see him—and then said, tossing one of the letters towards him, 'And there you are, too, Dombey. That's yours.'

'Mine, Sir?' said Paul.

'Your invitation,' returned Mr. Feeder. Paul, looking at it, found, in copper-plate print, with the exception of his own name and the date, which were and Mr. Feeder's penmanship, that Doctor and Mrs. Blimber requested the pleasure of Mr. P. Dombey's company at an early party on Wednesday Evening the Seventeenth Instant; and that the hour was half-past seven o'clock; and that the object was Quadrilles. Mr. Toots also showed him, by holding up a companion sheet of paper, that Doctor and Mrs. Blimber requested the pleasure of Mr. Toots's company at an early party on Wednesday Evening the Seventeenth Instant, when the hour was half-past seven o'clock, and when the object was Quadrilles. He also found, on glancing at the table where Mr. Feeder sat, that the pleasure of Mr. Briggs's company, and of Mr. Tozer's company, and of every young gentleman's company, was requested by Doctor and Mrs. Blimber on the same genteel occasion.

Mr. Feeder then told him, to his great joy, that his sister was invited, and that it was a half-yearly event, and that, as the holidays began that day, he could go away with his sister, after the party, if he liked, which Paul interrupted him to say he would like very much. Mr. Feeder then gave him to understand that he would be expected to inform Doctor and Mrs. Blimber, in superfine small-

hand, that Mr. P. Dombey would be happy to have the honour of waiting on them, in accordance with their polite invitation. Lastly, Mr. Feeder said, he had better not refer to the festive occasion, in the hearing of Doctor and Mrs. Blimber; as these preliminaries, and the whole of the arrangements, were conducted on principles of classicality and high breeding; and that Doctor and Mrs. Blimber on the one hand, and the young gentlemen on the other, were supposed, in their scholastic capacities, not to have the least ideas of what was in the wind.

Paul thanked Mr. Feeder for these, and pocketing his invitation, sat down on a stool by the side of Mr. Toots, as usual. But Paul's head, which had long been ailing more or less, and was sometimes very heavy and painful, felt so uneasy that night, that he was obliged to support it on his hand. And yet it dropped so, that by little and little it sunk on Mr. Toots's knee, and rested there, as if it had no care to be ever lifted up again.

That was no reason why he should be deaf; but he must have been, he thought, for, by-and-bye, he heard Mr. Feeder calling in his ear, and gently shaking him to rouse his attention. And when he raised his head, quite scared, and looked about him, he found that Doctor Blimber had come into the room; and that the window was open, and that his forehead was wet with sprinkled water; though how all this had been done without his knowledge, was very curious indeed.

'Ah! Come, come! That's well! How is my little friend now?' said Doctor Blimber, encouragingly.

tomo por docenas en casa de *Dubost*.

En tan pocas palabras había dos vanidades: la vanidad de su lujo y la vanidad de su mano.

Se abrochaban muy fácilmente (prosiguió diciendo); pero á mí se me escapaba el botón.

Aquí no fué un suspiro lo que exhaló nuestro héroe, que luchaba por abrochar el guante, sino un verdadero resoplido, manera hasta cierto punto disimulada de exclamar interiormente:

«¡Dichoso botón que puede escaparse!»

—Apriete V. más,—dijo la señora.

—Más?—preguntó él.

—Sí... pero... ¡ay! ¡ay! Caballero, que me ha cogido V. un pellicazo.

De esta manera quedó al fin abrochado el guante.

—Perdone V. mi torpeza (añadió él, queriendo disculpar el pellicazo): me encuentro tan nervioso.... ¡Ya se ve! mi situación es desesperada.

—¡Desesperada!.... ¿Por qué?

—¡Es claro! He cumplido ya treinta y tres años, y, vea V., todavía estoy soltero.

—¡Ah! (exclamó la madrastra suspirando.) Cinco años hace que estoy yo viuda.

—Como poco (añadió él); vivo y duermo peor.

—Lo creo, porque hay soledades insufribles.

—Pero V. al fin, señora, tiene la dulce compañía de una hija.

—Sí, una hija única.

—Lo cual no impide que sea encantadora.

—Podrá serlo, porque todavía es una niña.

—En fin.... hablemos claros. La benevolencia

cia con que V. me trata da aliento á mi natural timidez. No me he atrevido hasta ahora, temeroso de una repulsa; mas ya es tiempo de hablar sin rodeos, que me parece que desde el primer momento nos ha unido una particular simpatía, y si hemos chocado, ha sido como dos cuerpos que se buscan. ¿No advierte V. en nuestro encuentro algo del poder irresistible de las mutuas simpatías? Pues bien, señora: mi amor ha llegado al crítico momento en que la mecha arde, el cebo se inflama y revienta la mina. Sobre todo esto, cuente V. á *toca teja*, duro arriba, duro abajo, con treinta mil reales de renta.

Dicho esto, se cruzó resignadamente de brazos, y esperó respuesta.

He aquí lo que obtuvo:

—Sin duda el estilo que V. emplea es original, pintoresco y apasionado. Tiene, cuando menos, el mérito de la novedad: yo lo oigo con mucho gusto; pero ¿qué quiere V. que le diga? No acabo de comprender todo el sentido de sus palabras.

Pronunció las últimas abriendo el abanico en toda su extensión y repasando una por una las varillas entre sus dedos, como si quisiera decir:

«Hable V., que toda soy oídos.» La ocasión se presentaba favorable: la mamá parecía conquistada. No faltaba más que dar á tan penosa obra el último toque.

¡Vamos! la verdad es que nuestro enamorado personaje podía respirar, pues se encontraba á dos dedos de la dicha, casi á punto de cogerla con la mano y asirse á ella para toda la vida.

## TRATOS DE PAZ

Hace días que se viene hablando particularmente en los círculos americanos, de la perspectiva de una próxima paz, entre filipinos y americanos. Efectivamente, han ocurrido algunos hechos estos últimos días, que daban motivo para abrigar alguna esperanza de ver establecido, siquiera fuera temporalmente el reinado de la paz en el Archipiélago. Los filipinos entregan 15 prisioneros americanos, y piden parlamento. El general Otis hace inesperadamente un viaje a las líneas del Norte el sábado pasado; algunos jefes revolucionarios vienen a Manila con el consentimiento y permiso del general para tratar de la paz y muchos llegaron a creer que la paz era un hecho, como vulgarmente se dice.

Ayer por la mañana, según dicen los periódicos americanos de esta ciudad más formales, el general revolucionario Alejandro pidó una audiencia al Gobernador general americano y este se la otorgó inmediatamente. Alejandro empezó por exponer, que venía comisionado por el Presidente de la república filipina, Sr. Aguinaldo, para convenir en las condiciones de un armisticio y dar lugar a tratar con más espacio de sentar las bases de una sólida paz. El general Otis se negó a reconocer al Sr. Aguinaldo, como Presidente de la así llamada república filipina, y por lo tanto a continuar la entrevista, siempre que el comisionado filipino no viniese con otro carácter. Lo único, dijo el general Otis, según refiere el *Freedom*, que puedo reconocer es el Sr. Aguinaldo, es al general en jefe de las fuerzas revolucionarias; siempre que sus emisarios vengan con ese carácter los recibiré y trataré con ellos de la manera de poner fin a la guerra.

Parece ser que Alejandro se retiró al hotel de Oriente, sin haber llegado a un acuerdo con Otis, de suerte que todas las esperanzas que se habían concebido de una próxima paz se han desvanecido. En esta creencia estábamos nosotros antes de la conferencia, a pesar de los rumores que corrían. Creemos que el mayor obstáculo que existe para llegar a un acuerdo es la mutua desconfianza que los dos combatientes abrigaban respecto del contrario.

### Junto al puente de España.

En la banda que da al río y frente a "La Extremadura", estaban levantando esta mañana el adoquinado.

Es de suponer harán alguna reforma, cuando con tanto empeño han emprendido los trabajos.

### En la calle de Letrán

Ayer dos soldados bebieron más de lo regular y se pusieron en tal estado, que varios de sus colegas salieron de la casa goberno y les llevaron al lugar donde no les dará el sol.

### En San Juan de Dios.

Ayer se presentaron en este hospital tres personajes de alta distinción en el campo revolucionario, y visitaron a los soldados heridos que habían servido a sus órdenes, y se hallaban curándose por cuenta de los americanos.

Les repartieron un saquito de dinero, teniendo en cuenta para ser los primeros los que presentaban las heridas de mayor gravedad.

Unos recibieron 25 pesos, otros 20, varios 10 y algunos bajaron hasta 5. Merecen dichos señores un aplauso por el rasgo caritativo llevado a cabo con sus paisanos.

### Notarias.

Se nos informa que por el Gobierno Militar de los Estados Unidos en estas Islas se ha nombrado a los Sres. D. Enrique Barrera, D. Genaro Heredia, D. Calixto Reyes y don José Rosado, para ejercer el cargo de Notarios.

Este mismo cargo ha sido conferido a Mr. Allison D. Gibbs, para emplear el idioma inglés en documentos de esta índole.

Se nos dice igualmente que ha sido creado un Archivo general de Instrumentos públicos.

### Paso libre.

Esta mañana a las ocho estaba tendido a lo largo en la acera de la plaza de Santa Cruz un soldado marino: los transeúntes por no pisarlo se veían precisados a salir fuera de la acera y arrastrar el barro.

### A Caloocan.

El sábado el coronel Hood, del 16.º de infantería trasladó sus cuarteles a dicho pueblo desde S. Miguel, para encargarse del mando de todo el distrito, de que antes estuvo encargado el Mayor Kobbe, el cual ha sido nombrado coronel del 35.º

### Reunión de fuerzas.

Informan al *Freedom*: Angeles, Octubre 1.º —Desde la refriega de Pórac, viene haciéndose allí concentración de fuerzas, para seguir batiendo sin treguas al enemigo en dirección de las montañas. Sobre varios cuarteles generales de la población, ondean las banderas de tres generales, tres coroneles y un mayor, y oficiales que ostentan en sus collares la más extraña diversidad de números desde el 4 al 47, cruzan a todos horas a caballo las calles del pueblo.

El mayor general Mac-Arthur se internó con su estado mayor, y su ajuar al día siguiente de la toma de Pórac. Wheaton instaló allí su cuartel general hace una semana, y Wheeler, izó asimismo su bandera en la calle Real.

### Boletín sanitario.

Durante la semana anterior han venido desarrollándose las enfermedades infectivas, yendo en crecimiento el beriberi y la tuberculosis. Las enfermedades del tubo digestivo (disenteria, enteritis, enterocolitis, etc.) han causado bastantes defunciones que tienen su origen gastrointestinal y que después se dan a conocer por convulsiones; en la infancia, han ocasionado bastantes defunciones.

Las infecciones del aparato respiratorio también aumentaron los óbitos, habiéndose registrado casos de tétanos, tífus y meningitis.

Las inflamaciones viscerales, han originado algunos fallecimientos, si bien en escaso número, siendo muy probable que dada la estación de lluvias que atravesamos continúe durante la semana actual el mismo estado sanitario.

### Cañoneros.

En la mañana de hoy salieron de Cavite para fuera con rumbo desconocido los cañoneros «Benington» y el «Concord.»

### Jueces de guardia.

Hoy lo está el de Intramuros D. José M. Baza y Enriquez.

Mañana lo estará el de Binondo D. Antonio Majarreis.

### Penas y delitos.

Binondo: 3 pesos de multa a uno por riña y hurto.  
3 id. de id. a uno por escándalo.  
2 días de arresto a un chino por igual falta.

### Mirones.

Frente al Hotel de Oriente desde ayer mañana, existe un montón de mirones esperando ver a los comisionados revolucionarios que han venido a Manila a conferenciar con las autoridades americanas.

Es tal su deseo de ver a dichos comisionados que, ayer mañana apesar del copioso chaparrón que cayó, continuaron firmes en sus puestos muchos grupos de individuos, refugiándose otros en los pórticos de "La Insular" Hotel y en las medias aguas de otras casas de la vecindad.

Esta mañana aún continuaba ante aquel establecimiento un formidable grupo de mirones.

### En el «Centre Catalá».

En la junta general que celebró ayer esta asociación, quedaron aprobados en definitiva los nuevos Estatutos por que debe regirse.

La Junta Directiva creyendo cumplida su misión presentó en pleno la dimisión de sus cargos la que no fué aceptada por la general, interesando a la misma que continuara en sus puestos y consignándose en acta un voto de gracias y confianza a su favor.

La Directiva, correspondiendo a la deferencia de que fué objeto, retiró la dimisión presentada.

Procedióse finalmente a cubrir vacantes que existían en la Directiva, siendo elegidos por aclamación unánime los señores siguientes: don Luis Folch, don Agustín Chofré, don Vicente Trius y don Vicente Vilamala para los cargos de secretarios, contador y vocales respectivamente.

Felicitanos a la Junta Directiva y a los nuevos nombrados por la confianza que han merecido de sus compañeros.

### Otro decreto de Aguinaldo.

En la *Gaceta de Filipinas* aparece otro decreto del Presidente de la República filipina fechado en Tarlac el 29 del mes próximo pasado. En él se renuevan las disposiciones tomadas anteriormente respecto de los prisioneros españoles tanto civiles como militares; disposiciones, que a causa de las campañas llevadas a cabo por las fuerzas americanas de mar y tierra, no pudieron efectuarse.

El Gobierno filipino cediendo a nobles sentimientos, aprovecha nuevamente los momentos de calma que actualmente disfruta, para ordenar la reconcentración de los enfermos en los puertos de *Salomague, Dagupan, Aparri, Daet y Lucena*.

Parece se han pasado ya los oportunos avisos al Sr. Cónsul de España en esta capital, a fin de que tome las medidas convenientes para recoger los enfermos en los mencionados puertos. La fecha para la concentración es el 19 de Octubre.

En la misma *Gaceta* aparece otro decreto concediendo amplia amnistía en conmemoración de la nueva República.

### Correspondencia.

Ha sido portador de dos sacos el vapor «Gloria» que llegó esta mañana de Iloilo.

### Cartas detenidas.

En la Administración de Correos se hallan detenidas las cartas siguientes por desconocerse a sus destinatarios.

D. Verísimo Vázquez, doña Luisa Calvert, D. A. R. Cabriles, D. Rudosindo Cuervo, D. Florentino Dionisio, D. Ramón Hernández, Mrs. Kausburner, D. F. M. Lobaton, don Manuel Monserrat, D. F. Mendoza, D. Bartolomé Pons, D. Victoriano Pajares, D. José Pichel, D. José Puigros, Mr. Rotchel, D. José M. Valle, D. Cándido Murriel, D. M. Rabelo, D. León Ramírez y D. Ildefonso Tambunting.

### El «P. de Satrustegui».

Según tiene la atención de comunicarnos la Tabacalera el vapor correo «P. de Satrustegui» llegó a Singapur el sábado 30 de Septiembre, saliendo el mismo día a las cinco de la tarde, en viaje para España.

### Movimiento del Puerto.

#### Salidas de alta mar.

Para Hong-kong, vapor inglés «Afghanistan», con 2 pasajeros y cargamento general.

#### Salidas de cabotaje.

Para Cebú y Dumaguete, vapor «Castellano», con 22 pasajeros y 50 toneladas de cargamento general.

#### Entradas de cabotaje.

De Iloilo, vapor «Eolus», con 250 toneladas de cargamento general.

De Iloilo, vapor «Bolinao», con 5 fardos de sinamay y cargamento general a la Compañía Marítima.

De Iloilo, fragata americana «Edith», con lastre a los Sres. Smith Bell y C.ª

De Iloilo, vapor «Gloria», con cargamento general al chino Sy-Giam.

### Espanoles prisioneros.

Hace dos días llegaron a esta capital y se presentaron ante el Preboste, dos prisioneros españoles, procedentes del N. de Luzón.

### Una opinión.

Leemos en *The Pittsburg Observer* «El Rev. Mr. Mac-Queen, predicador protestante en Manila, dice, que los filipinos son fenomenalmente castos. Puede comprenderse que si los frailes hubiesen sido inmorales, hubieran hecho al pueblo fenomenalmente castos? Dice la Biblia: Por sus frutos los conoceréis. Nuestros sacerdotes quieren ser juzgados por esta regla en todas partes.

### Lluvias.

Según noticias de Iloilo, éstas han sido abundantes en los últimos días y a consecuencia de ellas en Jaro y en los cuarteles del 18.º de infantería el agua ha alcanzado la altura de dos a seis pulgadas.

### Sepelios.

Hé aquí la lista de las defunciones ocurridas durante las últimas 24 horas en todo el radio Municipal:

Sinforosa Hernández, Felipe García, Encargado Mercado, María Gloria, Pio Buencamino, Consuelo Lisboa, Andrés (ionisi), Juana Bunagan, viuda de Caleso, Carolinas Ledesma, Juan Ignacio, Escolatice Roque, María M. Bernabé, Flaviano Jamia, Andrés Faustino, Martín Macapagal, Francisco de la Cruz, Daniel Vizconde, Pedro Manos, Tiburcia de Jesús, Froilan Blanco, Bernardino Velarde, Irineo Faustino, Irinea de la Cruz, Ceferino Camacho, María Campo-sagrado, Vicente Kuakong, Tirso Agapi, Martín de la Cruz, Cándido Suya, Feliciano R. y García y Josefa Manda.

### Movimiento en Bahía.

En el día de ayer y en la mañana de hoy ha habido el siguiente:

El vapor «Dos Hermanos» amaneció fondeado en bahía y los vapores «Butuan» y el inglés «Afghanistan» salieron para fuera. El «Juno» que estaba varado ayer en la boca del río también salió para fuera.

El vapor «Castellano» salió para fuera. El vapor «Filipino» en viaje para Cavite ha fondeado cerca de la boca del río.

Los cañoneros americanos «Petrel» «Helena» otro de los pequeños y una lancha vapor, remolcando una gabarra, salieron de Cavite dirigiéndose a la costa de Balanga.

El vapor «Filipino» que estaba fondeada cerca de bocana del río salió para Cavite.

Los trasportes americanos «St. Paul» é «Indiana» fondearon en bahía.

La fragata inglesa «Dalcarnie» que salió ayer de este puerto, se descubre fondeada a 15 millas del S. S. O.

El vapor «Gloria» y un Pailebot fondearon en bahía en la mañana de hoy.

El crucero americano «Charleston» salió de Cavite para fuera.

El cañonero americano «Benington» y el «Concord» salieron de Cavite para fuera.

### A Balanga.

Los cañoneros americanos «Petrel» «Helena», otro de los pequeños y una lancha vapor, remolcando una gabarra salieron ayer de Cavite dirigiéndose a la costa de Balanga.

### En Correos.

La Administración de Correos de esta capital recibió correspondencia para Hong-kong y demás puertos de China hasta las tres de la tarde del día de hoy.

### Contribución industrial.

Hoy han empezado a pagar el último trimestre, los industriales. Con tal motivo, el departamento de licencias en el prebostazgo estaba tan lleno de chinos, que se tuvo que cerrar la puerta, prohibiéndose que nadie entrara hasta que fueran despachados los que se encontraban dentro.

### Matanza.

El número de reses sacrificadas en el matadero de esta capital en el día 2 es el siguiente:

#### Día 2.

Vacas, 41—315 arrobas y 19 libra.  
Cerdos, 102—219 arrobas y 10 libras.  
Carnero, 3—6 arrobas y 13 libras.  
Lechones, 4—9 arrobas y 7 libras.

## Arroz de Saigón.

De las clases 2.ª blanco y corriente, venden a los precios más económicos de la plaza.

GUTIERREZ HERMANOS.  
Beaterio n.º 7.

## RESTAURANT DE FRANCIA

PLAZA DE CERVANTES NUM. 5

Este nuevo establecimiento queda abierto al público desde el 4 de Septiembre.

COMIDAS, LUNCHS, BANQUETES Y REFRESCOS.  
CAMPS HERMANOS.

## CARNES REFRIGERADAS

DE AUSTRALIA

El expendio de la Plaza de Cervantes núm. 5, frente al Banco Español Filipino, queda de nuevo abierto desde el martes 5 del actual en adelante a cargo de H. G. LANE.

COLEGIO DE S. JOSE  
DIRIGIDO POR LOS  
HERMANOS DE LA DOCTRINA CRISTIANA EN HONG-KONG.  
Robinson Road.

Magnífico edificio y perfectamente montado, en el que se da educación cristiana y literaria, especialmente en materias de comercio. Precios módicos.

## TABAQUERÍA NACIONAL

Official Expenditure of sealed effects. By Administrator's Commission.

Exchange House.

Every Kind of coin is bought and sold.  
The best confectioned cigars and cigarettes at Manila.

Every kind drinkings and Refreshments.

Escolta street N. 8.—Manila.

Telephone N. 259 for Escolta N. 8, and Concepcion street N. 3.

Expendiduria oficial de efectos timbrados. Con permiso del Sr. Administrador.

Casa de Cambio.

Compra y venta de toda clase de moneda.  
Tabacos y cigarrillos de todas las mejores fábricas de Manila.

Bebidas y refrescos de todas clases.

Escolta, 8.—Manila.

Teléfono n.º 259 duplicado. Escolta 8 y Concepción 3—Quiapo.

### Headquarters Provost Marshal General

QUARTERNASTER'S OFFICE.

Manila, P. I., September 30, 1899.

#### SUBASTA PÚBLICA.

Se vende en subasta pública en la casa número 2 calle Real, Intramuros, el Lunes 9 de Octubre, 1899, a las once de la mañana, una cantidad de añil, consistente en 52 cajas y 15 sacos; el contenido de los cuales se estima aproximadamente en diez mil libras. Los que deseen ver este añil pueden dirigirse al oficial encargado de la estación, calle Real núm. 2. Las condiciones de venta son al contado, los pagos deberán hacerse en moneda mexicana ó su equivalente, antes de la entrega de las mercancías.

Los abonos han de ser efectuados y el añil trasladado de las localidades de venta. El Gobierno se reservará al derecho de rehusar todas las proposiciones si los precios ofrecidos no fueren satisfactorios.

C. H. MARTIN.

Captain 14th. Infantry,

A. A. Q. M.

Quartermaster Provost Guard.

#### MONTE DE PIEDAD

Y CAJA DE AHORROS DE MANILA

#### AVISO.

Se pone en conocimiento del público que desde el día 10 de octubre próximo de nueve a doce de la mañana, dará principio la almoneda de alhajas cuyo plazo de empeño haya vencido y de las que estando dicho plazo por vencer hayan solicitado su venta los interesados.

2-4-6

EL DIRECTOR.

## ATENCIÓN

### CARNE FRESCA DE CARNERO

Desde el 1.º del próximo Octubre quedará abierta al público una CARNICERÍA en el mercado de Arroceros para el expendio de carnero, de reses sacrificadas en esta capital, servida por un español peninsular.

#### PRECIOS SIN COMPETENCIA EN PLAZA

En la Palma de Mallorca (Real 18) y en la Dulcería del Restaurant de París (Escolta) se admiten encargos para el servicio de dicha CARNICERÍA.



Vapores de la **COMPAÑÍA MARÍTIMA**  
(SOCIEDAD ANÓNIMA)

El vapor *ÆOLUS* saldrá para Iloilo, Cebú y Dumaguete el miércoles 4 de Octubre a las diez de la mañana.

El vapor *NTRA. SEÑORA DEL CÁRMEN* saldrá para Iloilo y Joló, el miércoles 4 de Octubre a las diez de la mañana.

Para carga y pasaje.—*MUELLE DEL REY* núm. 10.

Se ruega a los señores pasajeros se sirvan exhibir la cédula personal al tiempo de tomar el billete de pasaje.

NOTA:—No se expedirán pasajes a los chinos sin que presenten el certificado del consulado de su nación en esta capital, después de anotado en el Departamento de Inspección de Chinos establecido en la Capitanía de este Puerto, debiendo embarcar a bordo de los buques de esta Compañía, 4 horas antes de la anunciada para la salida de los mismos, en donde les será expedido el oportuno pasaporte por el Inspector designado al efecto.

## GRAN RESTAURANT "NUEVO NOÉ"

PLAZA DEL PADRE MORAGA NÚM. 54

Se sirven comidas desde las diez en adelante.

UN PESO CUBIERTO

Servicio a la carta.

Lujosos gabinetes reservados.

No olvidarse, Plaza del Padre Moraga núm. 54.

JULIO BORONAT.



Vapores de la **Compañía Trasatlántica de Barcelona**

Antes A. LOPEZ Y C.ª

REPRESENTADA POR LA

COMPANIA GENERAL DE TABACOS DE FILIPINAS.

El vapor «UNIÓN» saldrá para Singapur el viernes 6 de Octubre a las nueve de la mañana, llevando la correspondencia pública para Europa, que entregará en aquel Puerto a las Mensajerías Marítimas Francesas. Admite carga y pasaje para dicho punto.

Manila 30 de Septiembre de 1899.

LOS CONSIGNATARIOS.

**GRAN DEPÓSITO DE HIERRO GALVANIZADO** para techumbres de las más acreditadas marcas.

**SURTIDO** de hierro en barras, planchuelas y angulares.

**CONTADORES** para agua de todos tamaños sistema «Tylor & Sons» y americano «Crown» del National Meter Co.

**TUBERÍA** y toda clase de adherentes para instalaciones de aguas.

**ESPECIALIDAD** en grifos y llaves de paso de nuevo cierre de patente, garantizado sin reparaciones.

**CHORROS** para duchas, con soporte automático (nuevo modelo).

**VALBULAS** de varios tamaños, para baños, lavabos y fregaderas etc.

**APARATOS** sanitarios, gran surtido de INODOROS, LAVABOS y URINARIOS los más perfeccionados y los mejores en plaza.

**FILTROS** para agua se adaptan a cualquiera tubería, los hay apropiados para Hoteles, Fábricas, Cuarteles y establecimientos donde haya mucho consumo de agua.

**AZULEJOS** blancos y de colores, gran variedad y baratura.

**"AMOR"** pasta brillante para metales.

**Vende al por mayor y menor**  
A PRECIOS SIN COMPETENCIA.

**RAFAEL PÉREZ** ANLOAGUE 6.

## LA MONSERRAT

PANADERÍA, PASTELERÍA Y DULCERÍA

Se reciben encargos de ensaimadas con sobrasada de Mallorca. Hay ensaimadas calientes todos los días de seis a siete de la mañana.

Se reciben encargos y todo lo concerniente al ramo de dicho establecimiento.

No olvidarse "LA MONSERRAT" Solana 15 y 15

SE SIRVE A DOMICILIO.

**LA CAMPANA**  
SANTA CRUZ  
18—Dulumbayan—18  
DE MARCELINO SURIA

Se siguen confeccionando como siempre, y al día, los mejores dulces de cuantos hay en Plaza, que compiten en precio y calidad.

Completo surtido, en Peladillas, Confités, Anises y Caramelitos, varias formas y a todos gustos.

Caramelos Alpes, pronto arribo.

**LA CAMPANA**



Venden al por mayor  
**TRIUS Y LLUBES**

## ALMACÉN DE BINONDO

DE  
**JOSE M.<sup>A</sup> SAIZ**

Comestibles y bebidas de todas clases de **EUROPA** y **AMÉRICA**.

Ventas al por mayor y menor de las pastas, y jaleas de frutas del país de la sin rival Fábrica P. H. OEnix (Phoenix).

**LA NUEVA FUNERARIA**  
DE LA  
CALLE SALAZAR NÚM. 2 TROZO Y CARBALLO ID.  
Teléfono num 222

Se encarga de todo servicio concerniente al ramo.

**CARROS FÚNEBRES.**—Desde el más lujoso al más ordinario.  
**FERETROS METÁLICOS.**—Dorados, Plateados y Negros.  
**ATAUDES.**—Se hacen artísticos y alegóricos; los hay hechos al alcance de todas las fortunas.

Prontitud y esmero en el servicio y baratura en los precios sin competencia.

Director de Establecimiento,  
**JOSÉ BARCELÓN.**

El propietario,  
**F. KUIOGUE.**

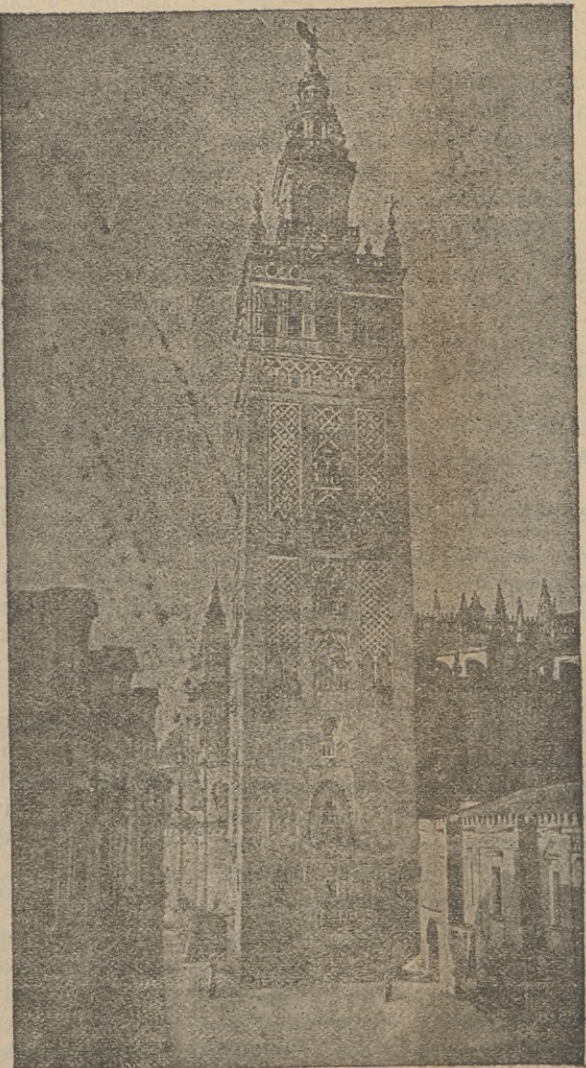
GRAN NOVEDAD.  
BASTONAS  
SALVAVIDAS  
18-ESCOLTA-18

GRAN NOVEDAD.  
MANUFACTURA INGLESA  
10-CARRIEDO-10

**LA AMAZONA**  
EMILIO LLAVORÉ  
18 Escolta 18  
SUCURSAL Y TALLERES  
10 Carriedo 10

INMENSO SURTIDO  
DE LÁTIGOS

ESPECIALIDAD  
EN GUARNICIONES  
SE GARANTIZAN



## LA GIRALDA Y PERLA DE OCCIDENTE

Fábrica de Tabacos y Cigarrillos.

San Sebastián núm. 1.

## MANUEL FARIÑAS

CIRUJANO DENTISTA

CARRIEDO 5, (ALTOS)



Se construyen en este Gabinete piezas de dientes sin paladar.

Sirven para mastigar los alimentos como si fueran dientes naturales, y se garantiza han de quedar a gusto del cliente.—Extracciones sin dolor.—Pero se pueden suprimir estas usando el

**ESPECÍFICO DENTAL DE FARIÑAS,** que constituye una curación infalible.

Cada frasco lleva para su aplicación un librito, en el cual se explica el modo de usar los dientes con dicho Específico.—Pídase en las Boticas de los Sres. siguientes.

Ampuero, Llanderal, Garrido, Giménez, Gil, y en las Boticas de las plazas de Binondo, Santa Ana y Paco, así como en casa de su autor, Carriedo 5.



## VAPORES-CORREOS

DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA  
Antes A. LOPEZ y C.<sup>a</sup>

(REPRESENTADA POR LA)

Compañía general de Tabacos de Filipinas

### El vapor correo

Saldrá el día de a las nueve de la mañana para Barcelona, haciendo escalas en Valencia, Cartagena, Cádiz, Lisboa, Vigo, Coruña y Liverpool. Admite pasaje y carga.

Este y los demás vapores de la Compañía, reciben también carga para Génova y Nápoles, con trasbordo en Barcelona; y para Londres Amberes y Hamburgo, con trasbordo en Liverpool.

Se ruega a los señores comerciantes y particulares que deseen embarcar mercancías por dichos vapores, se sirvan pedir el hueco necesario con la debida anticipación, con el fin de evitar los trastornos que ocasiona el no conocer oportunamente la carga que han de conducir los repetidos vapores.

El registro se cierra dos días antes de la salida del vapor.

Se efectúan seguros sobre embarque en estos vapores con la bonificación de 5 por 100.

### AVISO

El despacho de billetes de pasaje se abrirá el del corriente de nueve a once de la mañana y de tres a cinco de la tarde, y quedará cerrado el a las doce del día.

El pasaje embarcará en el muelle de la Capitanía del Puerto a las siete de la mañana del día fijado para la salida.

Los equipajes se recogerán en el Muelle de esta Compañía, Isla del Romero núm. 1, el de siete a doce de la mañana y de una a tres de la tarde, advirtiéndole que, fuera del indicado día y de esas horas no se admitirá para facturar ningún bulto de equipaje.

Los Sres. pasajeros tendrán que proveerse con anticipación del correspondiente permiso de la Aduana, sin cuyo requisito no podrán facturar su equipaje.

Se ruega a los señores pasajeros que, al rotular los bultos de bodega, expresen en los mismos con claridad los que deseen sean abiertos a bordo durante la travesía, para poder hacer en el barco la debida separación, y no mezclarlos con los equipajes que han de ir cerrados hasta el punto fijado para su destino.

Del propio modo, para evitar el extravío de bultos y a fin de que la Compañía pueda responder de las pérdidas que ocurran, se recuerda a los señores pasajeros el siguiente artículo del Reglamento de pasajes:

ARTÍCULO II.—«Los pasajeros deberán escribir sobre todos los bultos de su equipaje su nombre y puerto de destino, con todas sus letras y con la mayor claridad.»

NOTA.—Los señores pasajeros encontrarán a bordo toda clase de tabacos y cigarrillos de la fábrica FLOR DE LA ISABELA a los mismos precios que en Manila.

LOS CONSIGNATARIOS.

## BODEGAS

**SE ALQUILAN** Dos propias para VINOS, LICORES, CERVEZAS ó COMESTIBLES, en punto céntrico y junto a la Escolta.

Razón en "EL SPORT" FÁBRICA de GUARNICIONES Y MORTERAS y toda clase de ARTICULOS DE VIAJE.

8--ESCOLTA--8

### Contadores de Agua

sistema "Ketterer"

DE TODOS TAMAÑOS

ya ventajosamente conocidos en Manila y autorizados por el

Sr. Director de las Aguas Potables.

Funcionan perfectamente, aunque con aguas enturbadas. En uso, según testimonios, en

Hamburgo, Berlín,

Colonia, Bonn,

Frankfort, Maguncia,

Bremen, Worms,

Mannheim, Freiburg,

Heidelberg, etc. etc.

Londres, Zürich,

Milán, Joinville,

Madrid, Hong-kong,

y muchas otras.

### Vinos superiores de Mesa

Vallesa de Mandor Plá

en cajas,

tinto y blanco.

**VINO DEL RHIN**

Hochheimer

garantizado puro

**Champagne DEVAUX**

Ay extra

calidad especial

superior en el Oriente.

**Cerveza Franciscana**

siempre la

Reina de las Cervezas

acaba de llegar

nueva partida

**Cerveza Pilsen**

Girl Brand

buena y barata.

### Spanish Claret

and White Wine

similar to Bordeaux

**HOCK. Rhine Wine**

Hochheimer

guaranteed pure.

**Champagne DEVAUX**

Ay extra

quality specially

selected for the East.

**Franziscaner Beer**

first quality of

Munich table Beer

famous all over the World

a new shipment

just arrived.

**Pilsener Beer**

Girl Brand

is a favorite in the

Orient.

Vende: Enrique Spitz. Escolta 8, altos.

## FIN DE SIGLO

12 ESCOLTA 12

(Teléfono.)

Sorbetes, dulces, bombones, caramelos, peladillas, etc.

**FIAMBRES Y REFRESCOS**

Se reciben encargos de todas clases.

12 ESCOLTA 12

## BOTICA DE SAN GABRIEL

DEL LICENCIADO J. GARRIDO

— Rosario 1 —

Productos químicos y farmacéuticos.

Preparación de BOTIQUINES para buques y para provincias.

Despacho de RECETAS con toda exactitud y esmero.

Especialidades del Licenciado Torres de reconocida utilidad y eficacia.

**Vino tónico nutritivo ferruginoso** con quina y cacao, para combatir la pobreza de la sangre en general.

**Uniguento Pallasqui**, para la curación de diviesos, granos, forúnculos, golondrinos, etc.

Botica de S. Gabriel.—Rosario 1.—Manila.—Binondo.

### PAPEL catalán 1.

Id. id. 2.

Id. id. 3.

Id. id. 4. superior.

Id. id. 4. corriente.

**VENDE**

FRANCISCO REYES.

Plaza del P. Moraga núm. 4.

## GENENIA

DE J. ELIZAGA Y HERMANOS

Plaza Calderón de la Barca 46

En esta fábrica se confeccionan y venden al por mayor y menor, CANDELAS, CIRIOS, HACHAS blancas y amarillas de diferentes clases y tamaños y todo lo concerniente al ramo.

Son las mejores en plaza y de las más acreditadas marcas.

Sucursal, Sto. Cristo 24.

## JUAN SOLER

ANTES RICART, SOLER Y COMP.<sup>a</sup>

Almacén de toda clase de tejidos y novedades propios para Señoras, Caballeros y Niños. Importados directamente de las principales fábricas Nacionales y Extranjeras.

**PRECIOS SIEMPRE LIMITADOS**

Manila, esquina al Pasaje de Pérez.—Escolta 22.

ESTABLISHED IN 1880  
27-ESCOLTA-27  
MANILA  
TAILORS  
**ARCÓ Y**